

Žádost o poradní stanovisko Soudního dvora ESVO předložená soudem Norges Høyesterett dne 30. června 2020 ve věci trestního řízení proti N

(Věc E-8/20)

(2020/C 374/08)

Dne 2. července 2020 obdržela podatelna Soudního dvora ESVO žádost o poradní stanovisko ze dne 30. června 2020, kterou Soudnímu dvoru ESVO podal Norges Høyesterett (Nejvyššího soudu Norska) ve věci trestního řízení proti N v souvislosti s následujícími otázkami:

Otázky týkající se právního stavu před 1. červnem 2012

Otázka č. 1: Má být pojem „dávky v nemoci“ uvedený v čl. 4 odst. 1 písm. a) nařízení č. 1408/71 vykládán v tom smyslu, že se vztahuje i na takovou dávku, jakou je příspěvek při hodnocení průčeschnosti (arbeidsvklaringspenger)?

Otázka č. 2: Má být článek 22 nařízení č. 1408/71, nebo případně článek 19 vykládán v tom smyslu, že zakládá nárok na pobírání peněžitých dávek pouze v případě, že má příjemce bydliště (bosetting) v jiném státě EHP, než je příslušný stát, nebo se tento nárok vztahuje i na kratší pobyty (opphold), o něž jde v projednávané věci?

Otázka č. 3: Jestliže se nárok vztahuje i na kratší pobyty, o něž jde v projednávané věci, má být článek 22 nařízení č. 1408/71 a jeho odkaz na povolení příslušné instituce, nebo případně článek 19 vykládán v tom smyslu, že příslušný stát může nárok osoby na převod jejího příspěvku při hodnocení průčeschnosti podmínit tím, že tato osoba musí podat žádost o povolení k pobytu (oppholde seg) v jiném státě EHP a toto povolení k pobytu získat?

Otázka č. 4: Zjistí-li se, že nařízení č. 1408/71 nezakládá nárok na převod příspěvku při hodnocení průčeschnosti po dobu pobytu v jiném členském státě EHP, nebo tento převod není možný bez povolení příslušné instituce podle vnitrostátních pravidel, musí být rovněž určeno, zda tato vnitrostátní pravidla spadají do působnosti jiných pravidel EHP?

Otázka č. 5: Použijí se články 28 nebo 36 Dohody o EHP v situaci, kdy má státní příslušník státu EHP krátký rekreační pobyt v jiném státě EHP?

Otázka č. 6: Je-li odpověď na tuto otázku kladná, jedná se o omezení volného pohybu podle článku 28 Dohody o EHP nebo článku 36, jestliže vnitrostátní právo stanoví následující podmínky:

- i) příspěvek může být poskytován pouze po omezenou dobu, která podle správních oběžníků nesmí obvykle trvat déle než čtyři týdny ročně, a
- ii) pobyt v zahraničí je slučitelný s plněním povinností stanovených v rámci dané činnosti a nebrání následné kontrole ze strany příslušné instituce, a
- iii) dotyčná osoba musí požádat příslušnou instituci o povolení a toto povolení získat (a plnění oznamovací povinnosti je kontrolováno prostřednictvím oznamovacího formuláře)?

Otázka č. 7: Jestliže podmínka uvedená v bodě i) představuje omezení volného pohybu, lze ji odůvodnit jako obecnou ochranu aspektů, z nichž vychází podmínka uvedená v bodě ii), tj. zajistit plnění povinností stanovených v rámci dané činnosti a rovněž sledování a kontrolu?

Otázka č. 8: Jestliže podmínku uvedenou v bodě i) nelze odůvodnit a podmínky uvedené v bodech ii) a iii) představují omezení, lze podmínky uvedené v bodech ii) a iii) odůvodnit na základě stejných aspektů?

Otázka č. 9: Jestliže lze podmínky uvedené v bodech ii) a iii) odůvodnit, je slučitelné s články 28 a 36 Dohody o EHP, aby osobě, která nepožádá o povolení k převodu příspěvku do jiného státu EHP a toto povolení nezíská a která příslušnému orgánu poskytne nesprávné informace o místě pobytu (oppholdssted), bylo nařízeno vrácení příspěvku, jenž byl tudíž podle vnitrostátního práva obdrženo protiprávně?

Otázka č. 10: Jestliže je odpověď na tuto otázku kladná, je v souladu s články 28 a 36 Dohody o EHP, aby dotčené osobě mohly být případně uloženy trestní sankce za poskytnutí nesprávných informací, na základě nichž byla příslušná instituce uvedena v omyl a poskytla proto neodůvodněné platby?

Otázka č. 11: Je-li odpověď na otázku č. 5 záporná, použijí se články 4 nebo 6 směrnice 2004/38 na případy, kdy má státní příslušník státu EHP kratší rekreační pobyt v jiném státě EHP? Pokud se použije článek 6, ukládá toto ustanovení povinnosti státu původu? Jestliže se použijí články 4 nebo 6 a lze se jich dovolávat vůči státu původu, kladou se stejné otázky jako v případě otázek č. 6 až 10, pokud je to v daném případě vhodné.

Otázky týkající se právního stavu po 1. červnu 2012

Otázka č. 12: Má být pojem „dávky v nemoci“ uvedený v čl. 3 odst. 1 písm. a) nařízení č. 883/2004 vykládán v tom smyslu, že se vztahuje i na takovou dávku, jakou je příspěvek při hodnocení průčeschnosti?

Otázka č. 13: Má být pojem „pobývající“ uvedený v čl. 21 odst. 1 nařízení č. 883/2004, který je v čl. 1 písm. k) definován jako „dočasné bydliště“, vykládán v tom smyslu, že zahrnuje každý krátkodobý pobyt v jiném státě EHP, který nepředstavuje bydliště, včetně pobytů, o něž jde v projednávané věci?

Otázka č. 14: Má být v případě kladné odpovědi na tuto otázku článek 21 nařízení č. 883/2004 vykládán v tom smyslu, že se vztahuje pouze na situace, kdy je lékařská diagnóza stanovena během pobytu v jiném státě EHP, nebo také situace, kdy – jako je tomu v projednávané věci – je diagnóza uznána příslušnou institucí před odjezdem?

Otázka č. 15: Použije-li se článek 21 v takové situaci, o jakou jde v projednávané věci, je toto ustanovení, včetně podmínky „v souladu s právními předpisy, které uplatňuje“, vykládáno v tom smyslu, že příslušný stát EHP může zachovat tyto podmínky:

- i) příspěvek může být poskytován pouze po omezenou dobu, která podle správních oběžníků nesmí obvykle trvat déle než čtyři týdny ročně, a
- ii) pobyt v zahraničí je slučitelný s plněním povinností stanovených v rámci dané činnosti a nebrání následné kontrole ze strany příslušné instituce, a
- iii) dotyčná osoba musí požádat příslušnou instituci o povolení a toto povolení získat (a plnění oznamovací povinnosti je kontrolováno prostřednictvím oznamovacího formuláře)?

Otázka č. 16: Pokud článek 21 vylučuje podmínku uvedenou v bodě i), ale nikoli podmínky uvedené v bodech ii) a iii), spadají podmínky uvedené v bodech ii) a iii) do působnosti jiných pravidel EHP (viz otázka č. 4 a násl.)?
